

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2006 — 3214 (2006 — 2911) [2006/15121]

14 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het hoofdbestuur van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2006, tweede editie, blz. 38160, moet de volgende tekst bijgevoegd worden :

Bijlage bij het koninklijk besluit van 14 juli 2006 tot vaststelling van de taalkaders van het hoofdbestuur van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2006 — 3214 (2006 — 2911) [2006/15121]

14 JUILLET 2006. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'Administration centrale du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. — Addendum

Au *Moniteur belge* du 3 août 2006, 2^e édition, p. 38160, le texte suivant doit être ajouté :

Annexe de l'arrêté royal du 14 juillet 2006 fixant les cadres linguistiques de l'Administration centrale du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Taalkaders van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Cadres linguistiques du Service public fédéral Affaires étrangères,
Commerce extérieur et Coopération au Développement

Trappen van de hiërarchie — Degré de la hiérarchie	Frans kader — Cadre français	Nederlandse kader — Cadre néerlandais
	Percentage betrekkingen — Pourcentage d'emplois	Percentage betrekkingen — Pourcentage d'emplois
1	50 %	50 %
2	50 %	50 %
3	50 %	50 %
4	50 %	50 %
5	50 %	50 %

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 juli 2006 tot vaststelling van de taalkaders van het hoofdbestuur van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 juillet 2006 fixant les cadres linguistiques de l'Administration centrale du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 3215 [C - 2006/14109]

22 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, beoogt de omzetting van de Richtlijn 91/671/EEG van de Raad van 16 december 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lidstaten betreffende het verplichte gebruik van veiligheidsgordels in voertuigen van minder dan 3,5 ton, gewijzigd door de Richtlijn 2003/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8 april 2003.

De belangrijkste nieuwigheid is dat kinderen die kleiner zijn dan 135 cm moeten vervoerd worden in een voor hen geschikt kinderbeveiligingssysteem. Het is niet langer de leeftijd die bepalend is, maar wel de lengte van het kind.

Conform de Richtlijn zijn in het ontwerp een aantal uitzonderingen voorzien op deze algemene regel :

— in taxi's en bussen geldt het verplicht gebruik van een kinderbeveiligingssysteem niet;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 3215 [C - 2006/14109]

22 AOÛT 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise la transposition de la Directive 91/671/CEE du Conseil du 16 décembre 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au port obligatoire de la ceinture de sécurité dans les véhicules de moins de 3,5 tonnes, modifiée par la Directive 2003/20/CE du Parlement Européen et du Conseil du 8 avril 2003.

La nouveauté la plus importante est la suivante : les enfants dont la taille est inférieure à 135 cm doivent être transportés dans un dispositif de retenue pour enfants qui leur est adapté. Ce n'est plus l'âge qui est pris en compte mais la taille de l'enfant.

Conformément à la Directive, le projet prévoit un certain nombre d'exceptions à cette règle générale :

— dans les taxis et les bus, il n'y a pas d'usage obligatoire d'un dispositif de retenue pour enfants.